

RESUMEN DE TESIS

Fátima Graciela Musri: *Músicos inmigrantes. La familia Colecchia en la actividad musical de San Juan, 1880-1910*. San Juan (Argentina): Editorial de la Facultad de Filosofía, Humanidades y Artes (EFFHA), Universidad Nacional de San Juan, 2004.

La zona de Cuyo, a causa de la severidad de su clima desértico, la escasez de lluvias y la exigencia de un trabajo duro para la subsistencia, hizo que su magra población viviera principalmente del tráfico comercial y de viajeros entre la extensa pampa argentina y Chile, debido a su posición de puerto en la cordillera de los Andes, escollo infranqueable gran parte del año. Desde la fundación de sus ciudades y pueblos, con el aprovechamiento de la escasa agua de regadío proveniente de los valles pedemontanos, se desarrollaron algunas industrias precarias derivadas del cultivo de la vid y frutas. Sus productos y la cría de mulas con destino a Córdoba y al Alto Perú proporcionaron sustento al comercio local.

La situación cambió abruptamente cuando se pudo controlar la distribución del agua y las políticas de comunicación del país instalaron en forma radial el ferrocarril que convergía en Buenos Aires. En 1885, los mil kilómetros que separaban a Cuyo del puerto rioplatense pudieron franquearse en una sola jornada.

Esto permitió el vuelco sobre el territorio cuyano de contingentes de inmigrantes provenientes del Mediterráneo europeo, principalmente italianos, que se afincaron en su mayor parte en la provincia de Mendoza. San Juan, si bien era una ciudad próxima, sólo la separaban de aquella 170 kilómetros, recibió en cambio mayor cantidad de españoles, aunque la presencia italiana también se hizo sentir en el ejercicio de las labores campesinas y en diversas profesiones requeridas por las nuevas poblaciones emergentes de este proceso.

El libro que nos ocupa se dedica al estudio de un proceso histórico de mediana duración, desde 1880 a 1910 en la zona de Cuyo, período de cuya historia de las prácticas musicales, doctas y populares, hay pocas investigaciones estrictas y sistemáticas de validez científica. Este trabajo fue posible al encuadrarse dentro de la elaboración de un marco teórico que cruza dos disciplinas: la historia y la musicología con la "fusión de conceptos teóricos de la nueva historia (particularmente de la historia regional, historia de la familia, el modelo del pluralismo cultural), de la musicología y de la filosofía hermenéutica [...] su objeto real es la música de inmigrantes, un objeto no convencional para la historia y tampoco para la musicología tradicionales" (Musri 2004: 25).

Una de las mayores dificultades para los estudios en Cuyo ha sido la escasez de archivos, debido, en parte, a terremotos y accidentes climáticos inmanejables hasta bien entrado el siglo XX, como las frecuentes inundaciones, y, por otro lado, a la incuria general por conservar las marcas del pasado.

Por este motivo es destacable el trabajo previo de relevamiento y catalogación de materiales musicales destinados a la destrucción como papel inservible, su sistematización en un archivo documental, la restitución musicológica con la organización y reconstrucción de las partituras, el análisis y la posterior ejecución musical de las mismas, lo que permitió dar a conocer un pasado musical desconocido a los habitantes de San Juan de hoy.

Digna de mención es la proyección histórica que se construyó a partir de la documentación musical y de la información periodística no sólo de San Juan, sino, también, de la vecina provincia de Mendoza, del estudio immanente de las partituras al de las prácticas musicales, institucionalizadas o no, y del estudio de un músico "desconocido" y su familia, registrados, pero no estudiados, por la historiografía musical local, privilegiando la interpretación de las prácticas musicales humanas del pasado.

Se propició, así, un camino que lleva desde la historia familiar a la historia local y regional, contextualizando el accionar de la familia en sus grupos de referencia, desde la colectividad italiana, las bandas públicas, los salones domésticos y las sociedades musicales, los institutos de docencia, la iglesia y las fiestas populares. Este contexto, considerado dentro de la sociedad sanjuanina pluricultural de su tiempo.

Al abocarse a la obra musical en sí misma, se estudian las articulaciones de la cultura y entrenamiento musical traídos por esta familia de inmigrantes desde la zona de Abruzzo (Italia), con las tradiciones locales y otras importadas, la competencia de los integrantes de la familia y las prácticas

musicales como estrategias de supervivencia y de integración social, y los conflictos, transformaciones y cambios que se producen en la sociedad de su tiempo.

Este planteo obliga a una revisión de las instituciones musicales cuyanas, su accionar y el repertorio abordado, lo que exigió un exhaustivo trabajo de documentación a través de noticias periodísticas de San Juan y de Mendoza, tratando de detectar los cambios producidos por la intervención de los Colecchia. Esta documentación constituye un bloque de conocimientos detallados de la situación musical imperante en el período estudiado. "El diario se convirtió en fuente y receptor de información textual y contextual. Pudimos leer las relaciones de poder y de intereses grupales, de jerarquizaciones morales o clasistas, exclusiones, alianzas y oposiciones" (Musri 2004: 36), al mismo tiempo que difunde valorizaciones de la práctica musical local.

El libro que comentamos se estructura en una introducción, en la que se trata el estado del arte, el objeto de estudio, los lineamientos teóricos, el objetivo del estudio y la metodología empleada. La primera parte se dedica a los factores histórico-culturales de integración sociomusicales de los músicos tratados, y la segunda trata de las estrategias personales y grupales de la familia para lograr la mencionada integración a la sociedad sanjuanina de su tiempo. Siguen un apéndice y anexos que aportan copia de documentos relacionados con la familia, sistematizaciones de repertorios, catálogo de obras, etc.

De ahora en adelante, la obra de Musri no podrá ser soslayada por quien intente organizar una historia de la música regional, por la riqueza y minuciosidad de la información, la rigurosidad de la elaboración teórica, la lectura de los fenómenos estudiados y la eficiencia de la narración explicativa a la que apelan para comunicar su investigación.

Maria Antonieta Sacchi

Asociación Argentina de Musicología, Argentina

Julius Reder Carlson. *La Olvidada: discurso y práctica guitarrística como constructores de la Chacarera*. 112 pp. Santiago de Chile: Universidad de Chile, Facultad de Artes, Magíster en Artes, mención Musicología, 2005. Profesor guía: Rodrigo Torres.

La presente tesis de magíster trata de la identidad de un género musical argentino llamado la chacarera. Rompiendo con el enfoque tradicional musicológico sobre este género, la propuesta del trabajo es plantear una nueva visión sobre una chacarera "emblemática" llamada *La Olvidada*, desde dos perspectivas complementarias: 1) como una construcción discursiva de "origen" y 2) como una construcción estilística musical generada desde la guitarra.

Históricamente, la aproximación a la chacarera –tanto por la comunidad de folcloristas argentinos como por la escuela musicológica de Carlos Vega– ha sido profundamente influenciada por una ideología de procedencia y pertenencia nacionalista. Según esta perspectiva, la chacarera procede de una región "autóctona" de Argentina –el departamento de Salavina, Santiago del Estero– y pertenece al pueblo campesino de la zona: el "santiagueño". Este discurso "originario" ha tenido un impacto profundo no solamente sobre la manera en que la chacarera es vista históricamente –como una música "ancestral" y "arraigada," una "supervivencia" de la época colonial–, sino que también sobre la aproximación hacia el análisis musical del género. En un intento de encontrar la "esencia" de la chacarera, Vega y sus discípulos se limitaban a la disección melódica de chacareras "campesinas" recopiladas, ordenándolas según su nivel de "vejez" y "pureza".

Desde hace varias décadas, sin embargo, la etnomusicología ha roto con la aproximación hacia la música folclórica como un fenómeno "originario". La metodología moderna de este campo académico, en cambio, plantea que la música folclórica, más que un fenómeno cultural de pertenencia y procedencia nacional, es una construcción que representa a este ideal de "autenticidad". Según Joseph Martí, uno de los representantes centrales de esta escuela, la música folclórica –lo que él llama la música "etnicitaria"– está compuesta por dos construcciones: 1) un constructo de identidad que define a un grupo y 2) un constructo musical. Estas construcciones, sostiene Martí, participan en una dialéctica continua. Mientras el constructo discursivo de identidad induce la creación de una música, la música creada vuelve ser una prueba concreta de la veracidad del discurso.

Empleando el modelo metodológico de Martí, el presente trabajo explora la identidad de la chacarera *La Olvidada* como una construcción discursiva y una construcción estilística musical.